

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：其他

出國報告提要名稱：臺中市政府出席斯里蘭卡可倫坡「2017城市聯絡網30周年大會」	
含附件： <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否	
出國計畫主辦機關：秘書處	
聯絡人：任珮諤 電話：04-22289111分機11414	
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱	
任珮諤/臺中市政府秘書處/國際事務科/科員	
出國類別：其他 <input checked="" type="checkbox"/> 國際會議 <input type="checkbox"/> 業務接洽 <input type="checkbox"/> 表演 <input type="checkbox"/> 比賽 <input type="checkbox"/> 競技 <input type="checkbox"/> 洽展 <input type="checkbox"/> 海外檢測 <input type="checkbox"/> _____	
出國期間：106年11月4日至106年11月9日	出國地區：斯里蘭卡
報告日期：107年1月24日	
內容摘要：(500字以上)	
<p>壹、摘要</p> <p>本府代表團一行前往斯里蘭卡可倫坡 (Colombo, Sri Lanka)，參加2017年11月5日至8日由可倫坡市政府與「城市聯絡網」(CityNet) 共同舉辦之「2017城市聯絡網30周年大會」(The 2017 CityNet Congress - 30th Anniversary)。</p> <p>本市參與之重要國際組織「城市聯絡網」(CityNet) 目前擁有87個正會員(Full Member)、50個準會員(Associate Member) 以及1個法人會員(Corporate Member)。此外，另有20個多邊或雙邊，以及區域性國際組織擔任合作夥伴，如聯合國經濟及社會理事會、聯合國教科文組織、亞洲開發銀行、日本國際協力機構、城市與地方政府聯盟及世界銀行等，共同支援組織之運作與發展。本市於2005年起以正式會員身分加入該組織至今。</p> <p>本次會議為4年1度之大會，提供會員共同探討城市面臨的挑戰與解決方案，並建立合作夥伴關係，主辦城市可倫坡以「我們的城市，我們的未來：分享地方政府對永續發展的解決方案」(Our City, Our Future: Sharing Local Solution for Sustainable Development) 為主題，共同探討氣候變遷、永續發展、災害應變及基礎建設等議題。本次會議內容包括第35及36屆執委會會議、國際論壇、全體會員大會(會中並進行2018-2021主席/副主席、執委及秘書長等職務選舉)及平行會議等。出席本次會議的我國城市為本市及臺北市、高雄市。</p> <p>在國際城市組織中，城市間互為權益平等之會員，臺灣可靈活運用城市參與國際組織活動的機會，以城市外交補充輔助正式外交的限制，由地方政府結合中央政策，發揮「軟實力」外交拓展國際關係，不僅有利城市本身發展城市行銷，並能提升臺灣國際能見度，拓展國際參與網絡。</p>	

貳、出國人員名單

編號	單位	職稱	姓名
1	臺中市政府秘書處	科員	任珮諤

參、目的

總部設於韓國首爾（Seoul, Korea）之「城市聯絡網」（CityNet）成立於 1987 年，係由亞太地區各重要城市、地方政府及 NGO 所組成之國際組織，目前有 138 個會員，宗旨為提供會員城市及組織一相互學習、開發革新、改革治理之國際交流平台及相關技術與援助，係一以亞太地區城市及組織為成員主體之國際組織，為本市參與之重要國際組織。

為促進亞洲太平洋區域內會員間(包含政府、非政府、研究機構等)雙向的認識及建立技術合作，並在亞洲太平洋區域內加強會員及非政府組織在人居議題的研究及技術能力，城市聯絡網每 4 年召開一次大會、每 2 年召開一次執行委員會，為維護本市於該組織之地位及會員權益，本市積極參與，以拓展城市外交。

此行利用參加國際會議活動之際，藉機宣傳本市將於 2018 年舉辦「臺中世界花卉博覽會」（Taichung World Flora Exposition）國際活動訊息，歡迎各界屆時蒞臨本市參觀。

肆、過程

一、行程表

日期	地點	行程
106.11.04	臺中→斯里蘭卡	搭乘班機（去程） 至香港轉機 抵達斯里蘭卡
106.11.05	斯里蘭卡	參加「2017 城市聯絡網 30 周年大會」
106.11.06	斯里蘭卡	參加「2017 城市聯絡網 30 周年大會」
106.11.07	斯里蘭卡	參加「2017 城市聯絡網 30 周年大會」
106.11.08	斯里蘭卡	參加「2017 城市聯絡網 30 周年大會」 搭乘班機（回程） 至香港轉機
106.11.09	斯里蘭卡→臺中	搭乘班機（回程） 返抵臺中



2017 城市聯絡網 30 周年大會



2017 城市聯絡網 30 周年大會

二、會議活動內容

本屆「城市聯絡網 30 周年大會」以「我們的城市，我們的未來：分享地方政府對永續發展的解決方案」(Our City, Our Future: Sharing Local Solution for Sustainable Development) 為主題，為促進亞洲太平洋區域內會員間(包含政府、非政府、研究機構等)雙向的認識及建立技術合作，並在亞洲太平洋區域內加強會員及非政府組織在人居議題的研究及技術能力，城市聯絡網持續推動下列具體措施：

- (一) 藉由客製化的能力訓練專案，培養都市領導人及決策者必要的能力。
- (二) 提供具體可行的計畫回應長期的都市課題。
- (三) 藉由舉辦國際性會議，提供面對面的都市連結並分享良好政策。
- (四) 藉由研究計畫合作，推動創新及改革。
- (五) 在關鍵的都市關係人之間進行政策、技術及專家交流。
- (六) 在國際交流中倡導城市等級的議題。
- (七) 藉由公開出版品、期刊及社群媒體提供會員最新的資訊。

本次會議包含開幕式、全體會員大會、平行會議及第 35 及 36 屆執委會會議等，並安排市政參訪，詳述如下：

(一) 開幕式：

適逢城市聯絡網成立 30 周年，大會開幕儀式以斯里蘭卡當地傳統舞蹈表演開場，接著由斯里蘭卡可倫坡市議會議長 Mr.Karu Jayasuriya、城市聯絡網主席暨韓國首爾市長 Mr. Park Won-Soon、可倫坡市長 Mr. V K A Anura 及大會秘書長 Mr. Vijay Jagannathan 致詞，4 人皆期許透過此次大會，幫助會員城市適應氣候變遷、因應各種災害並推廣永續發展目標及提昇基礎建設，並強調城市結盟的重要。



開幕式



城市聯絡網主席暨韓國首爾市長 Mr. Park Won-Soon



開幕式座談會



臺灣 3 城市 (臺北市、臺中市及高雄市) 出席開幕式登上當地新聞

(二)「全體會員大會」:

「全體會員大會」由城市聯絡網主席暨韓國首爾市長 Mr. Park Won-Soon 主持，本次會員大會最重要目的係進行 2018-2021 主席/副主席、執委及秘書長等職務選舉，會中通過韓國首爾市連任下屆主席，日本橫濱市為榮譽主席，馬來西亞吉隆坡市政府為第一副主席，菲律賓馬加智市政府為第二副主席，Mr. Vijay Jagannathan 連任下屆秘書長，執行委員 9 席分別為印度艾哈邁達巴德研究行動小組、印度尼西亞茂物市、韓國釜山大都會政府、斯里蘭卡科倫坡市議會、韓國仁川廣域市、尼泊爾拉利特浦大都會城市、菲律賓城市聯盟、檳城島市議會及韓國水原市，以上職務任期為 2018-2021 年。

(三)「平行會議」:

15 場「平行會議」相關主題如下:

1. 「全球社會經濟論壇及亞洲基金會：包容性城市的經濟發展」(GSEF & Asia Foundation: Economic Development for Inclusive Cities)
2. 「首爾婦女及家庭基金會：城市安全，性別平等和本土化永續發展目標」(Seoul Foundation of Women and Family: Urban Safety, Gender Equality and Localizing the SDGs)
3. 「亞洲清淨空氣：最大化空氣質量行動與城市永續發展之協同作用」(Clean Air Asia: Maximizing Synergies for Air Quality Action and Sustainable Development in Cities)
4. 「亞太經濟社會及廢物問題：亞洲及太平洋小城市綜合資源回收中心和永續發展」(ESCAP & Waste Concern: Integrated Resource Recovery Centers and Sustainable Development in Small Cities in Asia-Pacific)
5. 「全球綠色發展機構及亞洲城市發展倡議：規劃亞洲智能，綠色和永續的未來」(GGGI & CDIA: Planning for a Smart, Green and Sustainable Future in Asia)
6. 「國際水管理機構：城市綜合水管理的智慧城市理念」(International Water Management Institute: Smart City Concept for Integrated Urban Water Management)
7. 「韓國運輸機構：可持續城市運輸和物流」(The Korea Transport Institute : Sustainable Urban Transport and Logistics)
8. 「透過創新及綜合資源管理為亞洲城市提供永續的解決方案」(Sustainable Solutions for Asian Cities through Innovative and Integrated Resource Management)
9. 「聯合國人居署：參與式亞太地區城市永續發展公共空間規劃」(UN-Habitat: Participatory public space planning for sustainable urban development in Asia Pacific)
10. 「亞太經濟社會：整合地方行動支持 2030 年議程及永續發展目標的實施」(ESCAP: Integrating local action in support of the 2030 Agenda and SDG implementation)
11. 「可倫坡市政局：城市城市的固體廢物，我們有在管理嗎？」(Colombo Municipal Council: Solid Waste in Urban Cities; Are we managing?)
12. 「斯里蘭卡人居署：有彈性的城市」(UN-Habitat Sri Lanka: Resilient Cities)
13. 「亞洲視角下的永續發展目標與新城市議程」(Asian Perspective on the Sustainable Development Goals and New Urban Agenda)
14. 「世界銀行：大都會規劃及管理」(The World Bank: Metropolitan Planning and Management)
15. 「整合地方行動支持 2030 年議程及永續發展目標的實施」(Integrating local action in support of the 2030 Agenda and SDG implementation)

本市於「聯合國人居署：亞太地區城市永續發展之參與式公共空間規劃」(UN-Habitat: Participatory public space planning for sustainable urban development in Asia Pacific) 場次中發表演說，以「2018 臺中市界花卉博覽會」為例說明本市公共空間之規劃與永續發展，藉此宣傳臺中花博會活動，期各城市踴躍參與盛會，獲與會代表熱烈回應，並對於本市藉由舉辦重大國際活動契機，整合城市公共空間規劃表達敬佩及認同之意。



第 9 場平行會議講者大合照



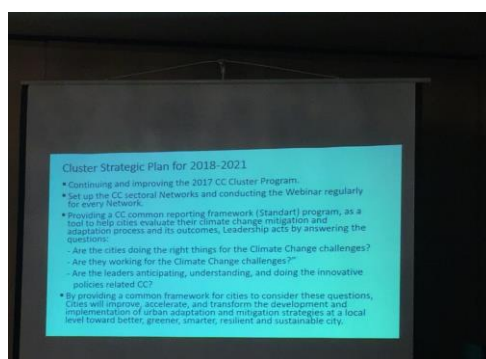
本市於第 9 場平行會議中發表演說

(四)「小組會議」(Cluster Meeting)：

城市聯絡網依會員城市專長或感興趣領域，另設小組系統，計有「氣候變遷」、「災害」、「基礎建設」及「永續發展目標」等 4 組，小組系統每 4 年進行檢討及系統調整，亦歡迎會員重新選擇加入組別。本市目前加入之「氣候變遷小組」(Climate Change Cluster)，由印尼雅加達擔任小組主持人，不定期辦理本小組研討會及各式防災培訓課程。



「氣候變遷」小組會議



「氣候變遷」小組會議

三、參與會外相關活動及達成效益

(一) 代表團於全體會員大會後，親向韓國首爾市長 Mr. Park Won-Soon 道賀成功連任下 (2018-2021 年) 屆主席，並向渠等介紹本市即將主辦之「2018 臺中世界花卉博覽會」，歡迎韓國首爾市參加，Mr. Park Won-Soon 市長亦邀請本市及臺灣其他會員城市與城市聯絡網秘書長、副主席及秘書處主管一同會談，感謝本市及臺灣其他會員城市對其及城市聯絡網之支持，期盼本市未來能多參與組織活動。



韓國首爾市長 Mr. Park Won-Soon



城市聯絡網主席、副主席、秘書長及秘書處主管與臺灣會員城市代表合照



CityNet 秘書處主管



CityNet 秘書處成員

(二) 代表團於開幕式後，會晤城市聯絡網副主席暨本市姊妹市菲律賓馬加智市市長 Mar-Len Abigail S. Binay-Campos、不丹首都廷布市市長 Kinlay Dorjee、印尼蘇加武眉市市長 H. Mohamad Muraz, SH., MM.、尼泊爾塔森市市長 Ashok Kumar Shahi、印尼詩都阿佐市市長 H. Saiful Ilah, SH, M. Hum 及其他會員城市、組織代表，並向其介紹本市即將主辦「2018 臺中世界花卉博覽會」，歡迎渠等屆時蒞市共襄盛舉。



CityNet 副主席暨本市姊妹市菲律賓馬加智市市長 Mar-Len Abigail S. Binay



不丹首都廷布市市長 Kinlay Dorjee

(三) 代表團拜會斯里蘭卡工業部部長秘書 Priya Hemachandra，除向其介紹本市即將主辦「2018 臺中世界花卉博覽會」之外，為響應政府新南向政策，本市亦致力推動兩地合作交流，如本市中小企業發展蓬勃，包含精密機械、工具機、光學、半導體及運動器材等，未來可促進雙方企業之交流，亦可積極爭取斯里蘭卡留學生來本市交流，並推動大學之間締結姊妹校，深化彼此情誼。

伍、心得

- 一、「城市聯絡網」會員城市皆為「新南向政策」國家之城市，「城市聯絡網」係一極佳平臺，可透過此組織配合中央政府推動相關政策，又因都會城市所面臨之挑戰與問題類似，因此每年召開年會皆吸引會員城市踴躍派員與會，互相交流學習，本次會議為4年1次大會，規模更勝年會。代表團藉此機會參與國際組織會務，並觀摩學習舉辦會議之相關運作細節。
- 二、在國際城市組織中，城市間互為權益平等之會員，臺灣可靈活運用各城市參與國際組織活動的機會，以城市外交補充、輔助正式外交之不足，由地方政府結合中央政策，發揮「軟實力」外交，不僅有利城市本身發展城市行銷，並能提升臺灣國際能見度，拓展國際關係網絡。
- 三、韓國、中國等其他國家大多有城市協會組織協助該國城市推動參與國際組織活動，減輕各城市參與國際活動負擔，並可增加一席投票權，擴大國際影響力；未來本府可加強與我國其他會員城市（臺北及高雄）聯繫，平時交換訊息，出席國際會議前，可共同研商合作策略，出席會議時亦可相互支援，發揮團結力量，合作行銷臺灣，展現各城市特色，讓臺灣城市在國際舞臺發光發熱。

陸、 建議

- 一、 善用出席國際活動機會，行銷「2018臺中世界花卉博覽會」：代表團除於本次大會之「平行會議」中以「2018臺中世界花卉博覽會」為題發表演說，更於大會期間向與會國際人士宣傳本市2018年主辦世界花卉博覽會的訊息，包括韓國首爾市長等多位國際重要人士表達對參與2018世界花博之興趣，建議可邀請渠等參加花博開幕式及簽署城市宣言，以達成更全面性之活動效益。
- 二、 持續出席國際組織，落實讓世界看見臺中：「城市聯絡網」係一亞太地區交流合作平臺，藉由交換知識及經驗，推動永續、富含韌性的都市規劃，以適應氣候變遷、因應各種災害並推廣永續發展目標及提昇基礎建設，建議持續瞭解及參與會務運作，同時分享本市市政建設成果及經驗，推動城市外交，落實「讓世界看見臺中，讓臺中走向世界」的市政願景。